



ЭТИМОЛОГИЯ

Авторы: Ж. Ж. Варбот

ЭТИМОЛОГИЯ (греч. *ἔτιμολογία*, от *ἔτιμον* – истина, основное значение слова и *...логия*), 1) раздел *языкознания*, изучающий происхождение слов, их первоначальную структуру и семантическую связь. 2) Происхождение слова. 3) Совокупность исследовательских приёмов, используемых при раскрытии происхождения слова.

Предмет Э. как раздела языкознания – исследование источников и процессов формирования словарного состава языка, в т. ч. древнейшего периода его существования (обычно дописьменного).

Объект Э. – в осн. т. н. тёмные слова к.-л. языка, относительно которых его носителям непонятна связь *формы слова* и его *значения*. Затемнение этой связи (деэтимологизация) – следствие историч. изменений формы и значения слова, лексич. и грамматич. систем языка. Так, может становиться непонятной структура слов вследствие утраты в языке тех или иных словообразоват. моделей и их смены другими (напр., «знамя», образованное от «знать» с помощью архаич. суффикса -мен-/-мя), утраты слова, от которого образовано исследуемое слово (напр., «вежливый», произведённое от др.-рус. «вэжа», «вэжь» 'знающий').

Цель раскрытия происхождения слова (этимологич. анализа) – определение того, на каком этапе развития языка, на базе какой первичной мотивации (признака предмета, определяющего образование его названия от др. слова), от какого слова, по какой словообразоват. модели и с каким первичным значением образовано слово, а также того, какие историч. изменения его первичной формы и значения обусловили форму и значение, известные исследователю. Обычно уже при возникновении слова его значение отличается от первичной мотивации. Напр., первичной мотивацией для образования слова «окно» от «око» было сходство названного предмета с глазом (оком), но уже первичным значением слова «окно» было 'отверстие'. Реконструкция

первичных мотивации, формы и значения слова (этимона) – предмет этимологич. анализа.

Процедура этимологич. анализа состоит в генетич. отождествлении рассматриваемого слова или его ОСНОВЫ с др. словом, его основой, квалифицируемыми в качестве исходных, производящих, в отождествлении приставки, суффикса и др. структурных элементов данного слова с исторически известными структурными элементами и выявлении этимона. Обязат. этап такого анализа – снятие позднейших историч. измерений.

Этимологич. анализ базируется на сравнит.-историч. методе исследования ЕДИНИЦ ЯЗЫКА, опирающемся на законы фонетич. изменений и закономерности и тенденции изменения единиц др. уровней языка. Важнейшая процедура анализа – сравнение рассматриваемого слова с потенциально родств. словами этого же или родств. языков. При этом характер произошедших со словом историч. изменений, его соотношения с потенциально родств. словами иногда делает необходимым анализ разл. структурных элементов слова или его значения. Напр., «тормошить», укр. «термосити» и польск. *tarmosić, termosić* могут толковаться как производные от глагольной основы *ter-* ‘тереть, драть’ (ср. рус. «тереть»), но анализ фонетич. различий этих глаголов (особенно рус. «ш» при укр. «с» и польск. *s*) убеждает в том, что непосредств. продолжением древнего производного глагола может быть лишь польск. *tarmosić*, тогда как рус. и укр. глаголы заимствованы из польского.

При семантическом анализе в Э. (объяснение связи и развития значений, реконструкция первичной мотивации и первичного значения), представляющем собой наибольшую трудность в силу разнообразия и значительности семантич. изменений, используют следующие методы: метод семантич. параллелей [в качестве доказательства предполагаемого изменения значения (или возможности сочетания значений) используются случаи аналогичного развития (или сочетания) значений; напр., производность слова «мелкий» от «молоть» в семантич. плане аргументируется образованием слова «дробный» от «дробить»], метод семантич. ПОЛЯ [рассмотрение генезиса слова и истории его значения на фоне синонимичных или семантически близких образований, на материале которых выявляются типичные для этого поля

принципы номинации (первичной мотивации) и соответственно определяется вероятная первичная мотивация исследуемого слова; напр., мотивация названий рельефа названиями частей тела человека или животного (ср. «нос», «хребет») позволяет генетически отождествить «степь» 'безлесное, покрытое травой пространство' с диал. «степь» 'холка лошади' (так что «степь» по мотивации – 'возвышение']), метод сопоставления с семантич. содержанием этимологич. гнезда.

Э. тесно связана с диалектологией: диал. данные важны для решения вопроса о происхождении мн. слов лит. языка.

Э. обогащает все отрасли историч. языкознания новыми материалами. Особенно велика роль Э. в выявлении редких морфем, редких изменений единиц разл. уровней языка.

Результаты этимологич. исследований представляют интерес также для изучения истории, материальной и духовной культуры общества. Напр., вероятность образования «суд» от «сяду» свидетельствует о форме древнего судопроизводства – заседании.

Специфич. объект Э. – заимствования, этимологич. изучение которых выявляет контакты носителей языка с др. народами, время и характер этих контактов; ср. обилие кораблестроит. и воен. терминов, заимствованных в рус. язык из герм. языков.

Э. возникла в античной Греции (Платон, «Кратил»), где и был создан термин «Э.», приписываемый стоикам (см. Стоицизм). Однако античной Э. было чуждо представление о знаковой природе языка и о закономерностях изменений в языке. Антиисторичность и произвольность толкований сближают этот этап в истории Э. с т. н. народной этимологией. Науч. Э. возникла одновременно со сравнительно-историч. языкознанием. Установление осн. закономерностей языковых изменений и принципов сравнит.-историч. языкознания явилось результатом сопоставления слов индоевропейских языков и разработки гипотезы об их родстве (см. Родство языковое), т. е. следствием этимологич. операций.

Литература

Лит.: Этимологические исследования по русскому языку. М., 1960–1993. Вып. 1–10; Топоров В. Н. О некоторых теоретических основаниях этимологического анализа // Вопросы языкознания. 1960. № 3; Этимология. [Сб.]. М., 1963–2012–. Вып. 1–31–; Этимологические исследования. Сб. Свердловск; Екатеринбург, 1978–2003–. Вып. 1–8–; Erhart A., Večerka R. Úvod do etymologie. Praha, [1981]; Варбот Ж. Ж. Праславянская морфонология, словообразование и этимология. М., 1984; она же. Исследования по русской и славянской этимологии. М.; СПб., 2012; Трубачев О. Н. Приемы семантической реконструкции // Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. М., 1988; K pramenům slov: Uvedení do etymologie. Praha, 2006; Пизани В. Этимология: История, проблемы, метод. 3-е изд. М., 2009.